NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1247/2009

ze dne 17. prosince 2009

o uložení prozatímního antidumpingového cla na dovoz určitých drátů z molybdenu pocházejících z Čínské lidové republiky

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii a Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství [1] (dále jen „základní nařízení"), a zejména na článek 7 uvedeného nařízení,

po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

1. ŘÍZENÍ

1.1. Zahájení řízení

(1) Evropská komise (dále jen „Komise") obdržela dne 23. února 2009 podnět týkající se dovozu určitých drátů z molybdenu pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR" nebo „dotčená země").

(2) Stížnost podalo podle článku 5 základního nařízení Evropské sdružení pro kovy (European Association of Metals, EUROMETAUX) (dále jen „žadatel") jménem výrobce představujícího podstatnou část, v tomto případě více než 25 %, celkové výroby drátů z molybdenu ve Společenství.

(3) Podnět obsahoval zjevné důkazy o dumpingu a podstatné újmě způsobené tímto dumpingem, které byly považovány za dostatečné pro zahájení řízení.

(4) Řízení bylo zahájeno dne 8. dubna 2009 zveřejněním oznámení o zahájení řízení v *Úředním věstníku Evropské unie* [2].

1.2. Strany dotčené řízením

(5) O zahájení řízení Komise úředně vyrozuměla vyvážející výrobce v ČLR, dovozce, obchodníky, uživatele a sdružení ve Společenství, o nichž bylo známo, že se jich řízení týká, orgány ČLR, žádajícího výrobce ve Společenství a ostatní výrobce ve Společenství, o nichž bylo známo, že se jich zahájení řízení týká. Zúčastněné strany měly možnost předložit písemně svá stanoviska a požádat o slyšení ve lhůtách stanovených v oznámení o zahájení řízení. Všechny zúčastněné strany, které o to požádaly a které prokázaly, že mají zvláštní důvody ke slyšení, byly vyslechnuty.

(6) Aby bylo vyvážejícím výrobcům, kteří o to projevili zájem, umožněno předložit žádost o status tržního hospodářství nebo o individuální zacházení, zaslala Komise formuláře žádosti čínským vyvážejícím výrobcům, o nichž bylo známo, že se jich řízení týká, a orgánům ČLR. Přihlásila se pouze jedna skupina společností sestávající ze společnosti Jinduicheng Molybdenum Co., Ltd. a společnosti ve spojení Jinduicheng Molybdenum Mining Guangming Co., Ltd. (dále jen „skupina Jinduicheng"), která požádala o individuální zacházení.

(7) Vzhledem k zjevně vysokému počtu vyvážejících výrobců v ČLR a dovozců ve Společenství Komise v oznámení o zahájení řízení uvedla, že v souladu s článkem 17 základního nařízení může být použit výběr vzorku.

(8) Aby mohla Komise rozhodnout, zda je nutný výběr vzorku, a pokud ano, vzorek vybrat, byli všichni známí vyvážející výrobci v ČLR a dovozci ve Společenství požádáni, aby se přihlásili Komisi a poskytli základní informace o svých činnostech souvisejících s dotčeným výrobkem uvedené v oznámení o zahájení řízení.

(9) Vzhledem k omezenému počtu odpovědí získaných v rámci postupu pro výběr vzorku bylo rozhodnuto, že u čínských vyvážejících výrobců ani u dovozců ve Společenství není výběr vzorku nutný.

(10) Zvláštní dotazníky byly rozeslány všem stranám, o nichž bylo známo, že se jich řízení týká, a to známým vyvážejícím výrobcům v ČLR, výrobcům ve Společenství, dovozcům, obchodníkům a uživatelům ve Společenství. Odpovědi byly obdrženy od jedné skupiny vyvážejících výrobců v ČLR, žádajícího výrobce ve Společenství, jednoho dovozce/obchodníka a jednoho uživatele.

[1] Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1.
[2] Úř. věst. C 84, 8.4.2009, s. 5.

(11) Komise si vyžádala a ověřila všechny informace, které považovala za nezbytné k předběžnému zjištění dumpingu, výsledné újmy a zájmu Společenství, a uskutečnila inspekce na místě v prostorách těchto společností:

a) *vyvážející výrobci v ČLR*

Skupina Jinduicheng:

— Jinduicheng Molybdenum Co., Ltd, Xi'an,

— Jinduicheng Molybdenum Mining Guangming Co., Ltd, Zibo;

b) *výrobce ve Společenství*

— Plansee Metall GmbH, Reutte, Rakousko;

c) *uživatel ve Společenství*

— Praxair Surface Technologies Srl, Fornovo Taro, Itálie.

(12) Vzhledem k nutnosti stanovit běžnou hodnotu pro vyvážející výrobce v ČLR, z nichž žádný nepožádal o status tržního hospodářství, uskutečnila se inspekce na místě s cílem stanovit běžnou hodnotu na základě údajů ze srovnatelné země, v tomto případě USA, v prostorách této společnosti:

— Global Tungsten & Powders Corp, Towanda.

1.3. **Období šetření**

(13) Šetření dumpingu a újmy se týkalo období od 1. dubna 2008 do 31. března 2009 (dále jen „období šetření" nebo „OŠ"). Přezkoumání trendů, které jsou důležité pro posouzení újmy, zahrnovalo období od března 2005 do konce období šetření (dále jen „posuzované období").

2. **DOTČENÝ VÝROBEK A OBDOBNÝ VÝROBEK**

2.1. **Dotčený výrobek**

(14) Dotčeným výrobkem je drát z molybdenu, obsahující nejméně 99,95 % hmotnostních molybdenu, jehož největší rozměr příčného průřezu přesahuje 1,35 mm, ale nepřesahuje 4,0 mm, pocházející z ČLR (dále jen „dotčený výrobek" nebo „drát z molybdenu"), v současnosti kódu KN ex 8102 96 00.

(15) Drát z molybdenu se používá zejména v automobilovém odvětví pro pokovování termickým stříkáním těch částí motoru, které podléhají silnému opotřebení, například pístových kroužků, synchronizačních kroužků nebo převodových zařízení, ke zvýšení jejich odolnosti proti opotřebení.

2.2. **Obdobný výrobek**

(16) Nebyly zjištěny žádné rozdíly mezi dotčeným výrobkem a drátem z molybdenu vyráběným výrobním odvětvím Společenství a prodávaným na trhu Společenství. Vzhledem ke skutečnosti, že ČLR je hospodářstvím v procesu transformace a žádný vývozce nepožádal o status tržního hospodářství, jak je uvedeno v 6. bodě odůvodnění, bylo nutno stanovit běžnou hodnotu na základě informací získaných ve třetí zemi s tržním hospodářstvím, a to USA. Podle dostupných informací má drát z molybdenu vyráběný a prodávaný na domácím trhu USA a drát z molybdenu vyvážený z USA na jiné trhy stejné základní fyzikální a chemické vlastnosti jako drát z molybdenu vyráběný v ČLR a vyvážený do Společenství.

(17) Vyvozuje se proto předběžný závěr, že všechny druhy drátu z molybdenu jsou obdobné ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního nařízení.

3. **DUMPING**

3.1. **Status tržního hospodářství**

(18) Podle čl. 2 odst. 7 písm. b) základního nařízení se při antidumpingových šetřeních týkajících se dovozu z ČLR běžná hodnota stanoví podle odstavců 1 až 6 uvedeného článku v případě vyvážejících výrobců, u nichž bylo zjištěno, že splňují kritéria stanovená v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení.

(19) Jak je však objasněno v 6. bodě odůvodnění, skupina Jinduicheng požádala pouze o individuální zacházení. Tato kritéria proto nebyla ověřena.

3.2. **Individuální zacházení**

(20) Podle čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení se obecně pro země, na které se vztahují ustanovení uvedeného článku, stanoví případné celostátní clo, ledaže jsou společnosti schopny prokázat, že splňují všechna kritéria pro individuální zacházení stanovená v čl. 9 odst. 5 základního nařízení, a může jim být tudíž přiznáno individuální zacházení.

(21) Tato kritéria jsou uvedena níže ve stručné a souhrnné podobě pouze pro orientaci:

a) v případě plného nebo částečného zahraničního vlastnictví daných podniků nebo společných podniků (joint ventures) mohou vývozci svobodně repatriovat základní kapitál a zisky;

b) vývozní ceny a množství a prodejní a dodací podmínky byly svobodně určeny;

c) většinu akcií vlastní soukromé osoby a státní úředníci zasedající ve správní radě nebo zastávající klíčové řídící funkce jsou buď v menšině, nebo společnost je dostatečně nezávislá na státní intervenci;

d) převod směnných kurzů se provádí podle tržních kurzů;

e) státní intervence není takového rozsahu, aby umožňovala obcházení individuálních antidumpingových opatření.

(22) Co se týká kritéria uvedeného v písmenu c), bylo zjištěno, že mateřská společnost, Jingduicheng Molybdenum Co., Ltd, je ve vlastnictví státu. Bylo shledáno, že v průběhu období šetření bylo pouze 20 % akcií ve vlastnictví soukromých osob a tyto akcie představovaly pouze 2,4 % hlasovacích práv. Zbývajících 80 % akcií s 97,6 % hlasovacích práv náleželo podnikům ve státním vlastnictví.

(23) Na základě výše uvedených zjištění bylo předběžně stanoveno, že skupině Jinduicheng nelze přiznat individuální zacházení, jak je stanoveno v čl. 9 odst. 5 základního nařízení.

3.3. **Běžná hodnota**

(24) V oznámení o zahájení řízení se předpokládalo, že jako srovnatelná země budou použity USA. Se spoluprací souhlasil jeden výrobce v USA, Global Tungsten & Powders Corp (dále jen „Global Tungsten"), a poskytl veškeré potřebné informace za účelem stanovení běžné hodnoty pro ČLR. Skupina Jinduicheng tento výběr zpochybnila a navrhla výrobce usazené v Mexiku a Indii. Společnosti, které byly v těchto zemích kontaktovány, však buď spolupráci odmítly, jako v případě Indie, nebo uvedly, že obdobný výrobek nevyrábějí. USA byly proto potvrzeny jako vhodná srovnatelná země za účelem stanovení běžné hodnoty pro ČLR.

(25) Podle čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení je třeba uvést, že jelikož výrobce ve srovnatelné zemi uskutečnil pouze minimální prodej na domácím trhu v USA, nepovažovalo se za vhodné použít tyto údaje o prodeji za účelem stanovení nebo početního zjištění běžné hodnoty. Běžná hodnota pro ČLR byla proto předběžně stanovena na základě cen při vývozu z USA do jiných třetích zemí, včetně Společenství.

3.4. **Vývozní cena**

(26) Jak je objasněno v 9. bodě odůvodnění, při šetření spolupracovala pouze jedna skupina společností, skupina Jinduicheng, představující 60 až 75 % ([1]) dovozu z ČLR do Společenství. Na základě této skutečnosti se mělo za to, že úroveň spolupráce je nízká. Vývozní ceny pro všechny čínské vývozce byly proto předběžně stanoveny na základě údajů oznámených spolupracující skupinou, které byly doplněny údaji Eurostatu ohledně dovozu, jež byly náležitě upraveny, jak je objasněno v 34. bodě odůvodnění.

3.5. **Srovnání**

(27) Srovnání mezi běžnou hodnotou a vývozní cenou bylo provedeno na základě ceny ze závodu. Za účelem zajištění spravedlivého srovnání běžné hodnoty a vývozní ceny byly v souladu s čl. 2 odst. 10 základního nařízení provedeny náležité úpravy o rozdíly, které mají vliv na ceny a srovnatelnost cen. Na tomto základě byly provedeny úpravy týkající se nákladů na dopravu, námořní přepravu a pojištění, nákladů na manipulaci, nakládku a vedlejších nákladů a nepřímých daní v případě, že byly použitelné a odůvodněné.

3.6. **Dumpingové rozpětí**

(28) Jak je objasněno ve 23. bodě odůvodnění, skupina Jinduicheng nesplňovala požadavky pro přiznání individuálního zacházení, jak jsou stanoveny v čl. 9 odst. 5 základního nařízení. Pro ČLR bylo proto stanoveno celostátní dumpingové rozpětí.

(29) Celostátní úroveň dumpingu pro ČLR byla předběžně stanovena ve výši 68,4 % z ceny CIF na hranice Společenství před proclením.

([1]) Na základě srovnání celkového vývozu skupiny Jinduicheng s upravenými údaji Eurostatu pro příslušný kód KN. Kvůli zachování důvěrnosti údajů je podíl jejího vývozu na celkovém dovezeném množství z ČLR uveden v určitém rozpětí.

4. ÚJMA

4.1. Výroba ve Společenství

(30) Šetřením bylo zjištěno, že ve Společenství existují dva výrobci, kteří vyrábějí obdobný výrobek pro volný trh. Jeden výrobce zaujal k tomuto řízení neutrální postoj a poskytl obecné údaje o své výrobě a prodeji. Druhý výrobce, jehož jménem byl podán podnět, při šetření plně spolupracoval a poskytl úplnou odpověď na dotazník. V zájmu ochrany důvěrných obchodních informací uvedeného výrobce jsou veškeré níže uvedené číselné údaje související s citlivými informacemi indexovány nebo uvedeny v určitém rozpětí. Údaje v závorkách udávají záporné hodnoty.

(31) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem byl objem výroby ve Společenství pro účely čl. 4 odst. 1 základního nařízení vypočítán připočtením výroby plně spolupracujícího výrobce ve Společenství k objemu výroby, který uvedl druhý výrobce ve Společenství.

4.2. Definice výrobního odvětví Společenství

(32) Šetřením bylo prokázáno, že výroba výrobce ve Společenství, který při šetření plně spolupracoval, představovala více než 80 % drátu z molybdenu vyrobeného ve Společenství v období šetření. Usuzovalo se proto, že tato společnost představuje výrobní odvětví Společenství ve smyslu čl. 4 odst. 1 a čl. 5 odst. 4 základního nařízení.

(33) Jelikož výrobce ve Společenství používá účetní období od 1. března do 28. února následujícího roku, jsou všechny níže uvedené údaje poskytnuty pro účetní období (ÚO) místo pro kalendářní roky (např. ÚO2005 zahrnuje období od 1. března 2004 do 28. února 2005). Údaje použité pro období šetření (jak je uvedeno ve 13. bodě odůvodnění) se však týkají období od 1. dubna 2008 do 31. března 2009. Údaje o dovozu byly stanoveny na stejném základě.

4.3. Spotřeba Společenství

(34) Spotřeba Společenství byla stanovena připočtením objemu prodeje známých výrobců ve Společenství k veškerému dovozu ze třetích zemí podle údajů Eurostatu. Připomíná se, že kód KN, pod nímž je dotčený výrobek deklarován, zahrnuje rovněž jiné výrobky než dotčený výrobek. Vzhledem k neexistenci zvláštních dovozních statistik pro dotčený výrobek byly údaje Eurostatu upraveny v souladu s metodou navrženou v podnětu. Bylo zjištěno, že tato metoda je spolehlivá, pokud jde o získání údajů o dotčeném výrobku.

(35) Z údajů uvedených v tabulce č. 1 vyplývá, že se poptávka po dotčeném výrobku ve Společenství v průběhu posuzovaného období snížila o 10 %. Do roku 2008 vzrostla o 4 %, načež poklesla v důsledku hospodářské krize, která se dotkla zejména automobilového odvětví.

Tabulka č. 1

Spotřeba Společenství	2005	2006	2007	2008	OŠ
Tuny	397	405	412	411	358
Index	*100*	*102*	*104*	*104*	*90*

Zdroj: Eurostat, údaje uvedené v podnětu a odpovědi na dotazník

4.4. Dovoz do Společenství z ČLR

4.4.1. *Objem a podíl dovozu z ČLR na trhu*

(36) Z důvodů uvedených ve 34. bodě odůvodnění vycházel objem čínského dovozu dotčeného výrobku v průběhu posuzovaného období z údajů Eurostatu, které byly upraveny podle metody navržené v podnětu. Na tomto základě je vývoj čínského dovozu následující:

Tabulka č. 2

	2005	2006	2007	2008	OŠ
Objem (v tunách)	36	65	69	116	97
Index	*100*	*181*	*192*	*322*	*269*
Podíl na trhu					
Index	*100*	*176*	*184*	*310*	*297*
Ceny (v EUR/t)	46 712	62 644	56 236	53 019	50 892
Index	*100*	*134*	*120*	*114*	*109*

Zdroj:: Eurostat, údaje uvedené v podnětu

(37) Dumpingový dovoz z ČLR se významně zvýšil z 36 tun v roce 2005 na 116 tun v roce 2008, tj. více než trojnásobně. Po nejvyšší hodnotě, jíž bylo dosaženo v roce 2008, tento dovoz v období šetření klesal v souladu s vývojem spotřeby Společenství. Podíl dumpingového dovozu na trhu Společenství se však mezi rokem 2005 a obdobím šetření téměř ztrojnásobil.

(38) Průměrná cena dovozu z ČLR byla na nejnižší úrovni v roce 2005. Nejvyšší hodnoty dosáhla v roce 2006 a poté se mezi rokem 2006 a obdobím šetření postupně snížila o 19 %.

4.4.2. *Cenové podbízení*

(39) Za účelem analýzy cenového podbízení byly vážené průměrné prodejní ceny výrobního odvětví Společenství pro odběratele, kteří nejsou ve spojení, na trhu Společenství, upravené na úroveň ze závodu, srovnány s váženými průměrnými cenami dovozu z ČLR pro prvního nezávislého odběratele, stanovenými na základě cen CIF s příslušnou úpravou o náklady po dovozu a celní poplatky.

(40) Ze srovnání vyplynulo, že v průběhu období šetření byly ceny dovozu z ČLR nižší než ceny výrobního odvětví Společenství o 30 až 35 %, vyjádřeno v procentech cen výrobního odvětví Společenství.

4.5. **Hospodářská situace výrobního odvětví Společenství**

4.5.1. *Předběžné poznámky*

(41) V souladu s čl. 3 odst. 5 základního nařízení zahrnoval přezkum účinků dumpingového dovozu na výrobní odvětví Společenství posouzení všech hospodářských činitelů, které ovlivňovaly stav výrobního odvětví Společenství od roku 2005 do konce období šetření.

4.5.2. *Výroba, výrobní kapacita a využití kapacity*

Tabulka č. 3

	2005	2006	2007	2008	OŠ
Výroba *Index*	100	98	96	73	67
Kapacita *Index*	100	100	100	100	100
Využití kapacity *Index*	100	98	96	73	67

Zdroj: odpověď na dotazník

(42) Jak vyplývá z výše uvedené tabulky, výroba výrobního odvětví Společenství se v průběhu posuzovaného období postupně snížila o 33 % v souladu s významným nárůstem čínského dovozu o více než trojnásobek ve stejném období. Mezi rokem 2005 a 2008 se výroba výrobního odvětví Společenství nejprve snížila o 27 %. Tato klesající tendence byla potvrzena mezi rokem 2008 a obdobím šetření, kdy výroba poklesla o dalších 8 %.

(43) Jelikož výrobní kapacita zůstala stálá, využití kapacity vykazovalo v průběhu posuzovaného období stejnou klesající tendenci jako výroba.

4.5.3. *Objem prodeje, podíl na trhu, růst a průměrné jednotkové ceny ve Společenství*

(44) Níže uvedené údaje představují prodej výrobního odvětví Společenství nezávislým odběratelům ve Společenství v indexované podobě.

Tabulka č. 4

	2005	2006	2007	2008	OŠ
Objem prodeje na trhu Společenství *Index*	100	99	92	75	68
Podíl na trhu *Index*	100	97	89	72	76
Průměrné prodejní ceny *Index*	100	86	96	95	92

Zdroj: odpovědi na dotazník

(45) Objem prodeje výrobního odvětví Společenství nezávislým odběratelům na trhu Společenství se v posuzovaném období významně snížil o 32 %. Tento pokles byl mnohem vyšší než snížení spotřeby (– 10 %) během téhož období. V důsledku toho přišlo výrobní odvětví Společenství ve stejném období rovněž o významný podíl na trhu.

(46) Průměrné prodejní ceny výrobního odvětví Společenství ze závodu pro nezávislé odběratele ve Společenství vykazovaly v průběhu posuzovaného období klesající tendenci. V tomto období byl v roce 2007 zaznamenán mírný nárůst v porovnání s rokem 2006 v souladu s růstem cen surovin v tomto konkrétním roce, načež se prodejní ceny opět snížily. Výrobní odvětví Společenství muselo snížit své průměrné prodejní ceny na trhu Společenství celkem o 8 %.

4.5.4. *Zásoby*

(47) Níže uvedené údaje představují stav zásob na konci každého období.

Tabulka č. 5

	2005	2006	2007	2008	OŠ
Zásoby *Index*	100	179	72	253	233

Zdroj: odpovědi na dotazník

(48) Zásoby se v průběhu posuzovaného období významně zvýšily o 133 %, což odráží rostoucí potíže výrobního odvětví při prodeji jeho výrobků na trhu Společenství. Zaznamenaný pokles zásob v období mezi rokem 2006 a 2007 vykazoval stejnou tendenci jako spotřeba Společenství v témže období.

4.5.5. *Zaměstnanost, mzdy a produktivita*

(49) Zaměstnanost, mzdové náklady a produktivita výrobního odvětví Společenství se vyvíjely takto.

Tabulka č. 6

	2005	2006	2007	2008	OŠ
Zaměstnanost – v ekvivalentech plného pracovního úvazku (FTE) *Index*	100	109	100	73	68
Mzdové náklady (v EUR/FTE) *Index*	100	106	109	106	106
Produktivita *Index*	100	90	96	100	98

Zdroj: odpovědi na dotazník

(50) Výrobní odvětví Společenství mezi rokem 2005 a obdobím šetření výrazně snížilo počet svých zaměstnanců. To bylo výsledkem poklesu výroby a rovněž úsilí vyvíjeného výrobním odvětvím Společenství o racionalizaci výroby a zvýšení produktivity. Výsledky tohoto procesu racionalizace ve výrobním odvětví Společenství se tudíž projevily v produktivitě, která byla v průběhu posuzovaného období poměrně stálá.

(51) Průměrná výše mezd vykazovala na počátku posuzovaného období nárůst, poté se však mezi rokem 2007 a obdobím šetření snižovala.

4.5.6. *Ziskovost a peněžní tok*

(52) Úrovně zisku a peněžního toku z prodeje drátu z molybdenu výrobním odvětvím Společenství vykazovaly v průběhu posuzovaného období negativní tendenci s výjimkou roku 2007.

Tabulka č. 7

	2005	2006	2007	2008	OŠ
Ziskovost *Index*	(100)	(214)	190	(117)	(151)
Peněžní tok *Index*	(100)	(344)	838	(41)	(97)

Zdroj: odpověď na dotazník

(53) Ziskovost se v posuzovaném období značné zhoršila, zejména mezi rokem 2007 a obdobím šetření, kdy dosáhla nejnižší úrovně. Ze šetření vyplynulo, že vyšší ziskovost v roce 2007 souvisela s pozitivním vývojem spotřeby Společenství, úsilím výrobního odvětví Společenství o racionalizaci a skutečností, že se výrobnímu odvětví Společenství podařilo v tomto roce zvýšit prodejní ceny.

(54) Tendence, kterou vykazuje peněžní tok, tj. schopnost výrobního odvětví samofinancovat své činnosti, odrážela ve velké míře vývoj ziskovosti. Šetřením bylo celkově prokázáno, že se peněžní tok v posuzovaném období zhoršil.

4.5.7. *Investice, návratnost investic a schopnost získat kapitál*

(55) Na začátku posuzovaného období výrobní odvětví Společenství značně investovalo do odvětví dotčeného výrobku. Od roku 2006 však musely být investice omezeny.

(56) Šetřením bylo prokázáno, že schopnost výrobního odvětví Společenství získat kapitál vykazovala stejnou tendenci jako ziskovost.

Tabulka č. 8

	2005	2006	2007	2008	OŠ
Investice *Index*	100	41	6	5	6
Návratnost investic *Index*	(100)	(102)	158	(87)	(106)

Zdroj: odpovědi na dotazník

4.5.8. *Velikost skutečného dumpingového rozpětí*

(57) Zjištěné dumpingové rozpětí (jak bylo uvedeno ve 32. bodě odůvodnění) bylo podstatně vyšší než nepatrné. Vzhledem k objemu a ceně dumpingového dovozu zejména v průběhu období šetření nelze dopad skutečného dumpingového rozpětí na trh Společenství považovat za zanedbatelný.

4.6. **Závěr ohledně újmy**

(58) Mezi rokem 2005 a obdobím šetření se objem dumpingového dovozu dotčeného výrobku z ČLR zvýšil o více než 150 % a na konci posuzovaného období dosáhl podílu na trhu ve výši 27,0 %. V průběhu posuzovaného období byly ceny levného dumpingového dovozu z ČLR podstatně nižší než prodejní ceny Společenství. Vážený průměr cenového podbízení činil během období šetření 30 až 35 %.

(59) V průběhu téhož období se sice spotřeba Společenství snížila o 10 %, objem prodeje výrobního odvětví Společenství však klesl o 32 %. Jeho podíl na trhu se snížil o 17 procentních bodů a prodejní ceny musely klesnout o 8 %, aby se omezilo snižování prodeje a úbytek podílu na trhu.

(60) V důsledku toho se v průběhu posuzovaného období situace výrobního odvětví Společenství významně zhoršila. Výroba stejně jako využití kapacity poklesla o 33 % a v období šetření dosáhla velmi nízké úrovně a stav zásob se více než zdvojnásobil. Zhoršující se situace výrobního odvětví Společenství v posuzovaném období byla potvrzena rovněž negativním vývojem ziskovosti, peněžního toku, zaměstnanosti a investic.

(61) Na základě výše uvedených skutečností byl vyvozen předběžný závěr, že výrobnímu odvětví Společenství byla způsobena podstatná újma ve smyslu článku 3 základního nařízení.

5. PŘÍČINNÁ SOUVISLOST

5.1. Úvod

(62) V souladu s čl. 3 odst. 6 a 7 základního nařízení bylo zkoumáno, zda dumpingový dovoz dotčeného výrobku pocházejícího z ČLR způsobil výrobnímu odvětví Společenství újmu v takové míře, že ji lze označit za podstatnou. Byly přezkoumány i jiné známé činitele, které by mohly vedle dumpingových dovozů současně způsobovat újmu výrobnímu odvětví Společenství, aby se zajistilo, že případná újma způsobená těmito jinými činiteli nebude připsána dumpingovému dovozu.

5.2. Účinek dumpingového dovozu

(63) Zhoršení hospodářské situace výrobního odvětví Společenství se časově shodovalo s prudkým nárůstem dumpingového dovozu z ČLR. Jeho objem se mezi rokem 2005 a obdobím šetření zvýšil o více než 150 % a jeho podíl na trhu se v průběhu posuzovaného období téměř ztrojnásobil. V uvedeném období se objem prodeje výrobního odvětví Společenství značně snížil o 32 %. Výrobní odvětví Společenství současně přišlo o výnamný podíl na trhu a téměř všechny ostatní ukazatele újmy, například výroba, využití kapacity, investice, ziskovost, peněžní tok, zaměstnanost, vykazovaly v průběhu posuzovaného období výrazné klesající tendence.

(64) Ačkoliv se ceny dumpingového dovozu na počátku posuzovaného období zvýšily, ve zbývajícím období se trvale a významně snižovaly, a to o 19 %. Navzdory skutečnosti, že výrobní odvětví Společenství snížilo své ceny o 8 %, ceny dumpingového dovozu z ČLR byly i nadále nižší než ceny výrobního odvětví Společenství, a cenové podbízení dosáhlo v průběhu období šetření 30 až 35 %.

(65) V rámci nepříznivé hospodářské situace, zejména v průběhu období šetření, v souvislosti s hospodářskou krizí, která se projevila především v automobilovém průmyslu, se objem prodeje výrobního odvětví Společenství významně snížil, a to trojnásobně více než spotřeba Společenství. To mělo za následek významný úbytek podílu na trhu, který zcela získal čínský dovoz. Současně se výrazně snížily rovněž výroba a využití kapacity a zásoby výrazně vzrostly o více než 100 %.

(66) Usuzovalo se proto, že v nepříznivé hospodářské situaci měl velký objem levného dumpingového dovozu z ČLR v průběhu období šetření významný negativní dopad na hospodářskou situaci výrobního odvětví Společenství.

5.3. Účinek jiných činitelů

(67) K dalším činitelům, které byly zkoumány v rámci analýzy příčinných souvislostí, patří vývoj spotřeby Společenství, vývoj nákladů výrobního odvětví Společenství, zejména nákladů na suroviny (oxid molybdenový), jeho vývozní výkonnost a dovoz z jiných třetích zemí v průběhu celého posuzovaného období.

5.3.1. *Vývoj poptávky*

(68) Šetřením bylo prokázáno, že se v průběhu posuzovaného období poptávka na trhu Společenství snížila o 10 %. Spotřeba nejprve mezi rokem 2005 a 2008 vzrostla o 4 % a poté v rámci hospodářské krize a jejího dopadu na automobilové odvětví mezi rokem 2008 a obdobím šetření poklesla o 14 %.

(69) Jak je objasněno v 65. bodě odůvodnění, objem dovozu z ČLR v průběhu posuzovaného období výrazně vzrostl, zatímco objem prodeje výrobního odvětví Společenství se snížil podstatně více (– 32 %) než spotřeba Společenství (– 10 %). Celý podíl na trhu, o nějž přišlo výrobní odvětví Společenství, získal čínský dovoz. Negativní vývoj spotřeby proto nemůže vysvětlit výrazné zhoršení hospodářské situace výrobního odvětví Společenství v průběhu období šetření.

5.3.2. *Ceny surovin na trhu Společenství*

(70) V průběhu posuzovaného období se výrobnímu odvětví Společenství podařilo snížit jednotkové náklady o 6 %. Je nutno zmínit, že cena oxidu molybdenového, hlavní suroviny používané při výrobě dotčeného výrobku, vykazovala v posuzovaném období klesající tendenci. Nepříznivou hospodářskou situaci a finanční ztráty, k nimž došlo v průběhu období šetření, proto nelze přičíst vyšším nákladům, nýbrž spíše poklesu prodejních cen (– 8 %) v daném období.

5.3.3. *Vývozní výkonnost výrobního odvětví Společenství*

(71) Šetření újmy se zaměřilo na analýzu situace výrobního odvětví Společenství na trhu Společenství, což je pro dané výrobní odvětví hlavní trh. Analýza jeho vývozní výkonnosti jakožto činitele, který mohl způsobit újmu, prokázala, že vývoz výrobního odvětví Společenství byl v průběhu posuzovaného období poměrně nízký. Vývoz představoval v průběhu období šetření méně než 10 % jeho celkového prodeje.

Tabulka č. 9

	2005	2006	2007	2008	OŠ
Objem vývozu *Index*	100	88	105	50	45
Průměrné vývozní ceny *Index*	100	89	86	93	91

Zdroj: odpověď na dotazník

(72) Ačkoliv v průběhu posuzovaného období byla v souladu s nepříznivou celosvětovou situací automobilového odvětví od roku 2008 zaznamenána klesající tendence vývozu, hlavním trhem výrobního odvětví Společenství byl vždy trh Společenství. Jakýkoli nepříznivý dopad snížení objemu vývozu na hospodářskou situaci výrobního odvětví Společenství proto mohl být pouze zanedbatelný.

5.3.4. *Dovoz z jiných třetích zemí*

(73) Počet výrobců drátu z molybdenu ve světě je velmi omezený. Kromě ČLR je hlavním zdrojem dovozu do Společenství USA. V průběhu posuzovaného období mimoto existoval zanedbatelný dovoz z Indie a Japonska.

(74) Na základě vývozních údajů, které poskytl jediný výrobce obdobného výrobku v USA, který při šetření spolupracoval, představoval v průběhu období šetření dovoz dotčeného výrobku z USA mezi 15 a 20 % trhu Společenství, během posuzovaného období se však tento dovoz snížil o 21 %. K hlavnímu poklesu, který činil 17 %, došlo mezi rokem 2008 a obdobím šetření. Kvůli zachování důvěrnosti jsou údaje v tabulce č. 10 uvedeny v indexované podobě.

Tabulka č. 10

USA	2005	2006	2007	2008	OŠ
Dovoz (v tunách) *Index*	100	67	81	96	79
Podíl na trhu *Index*	100	66	78	92	88
Průměrná dovozní cena *Index*	100	91	81	87	84

Zdroj: údaje jediného vývozce v USA

(75) Šetřením bylo rovněž prokázáno, že v průběhu období šetření byly ceny dovozu z USA nejenže významně vyšší než ceny dumpingového čínského dovozu, nýbrž byly ve stejném rozpětí jako prodejní ceny výrobního odvětví Společenství, což naznačuje, že ceny dovozu z USA mohly být rovněž ovlivněny čínským dumpingovým dovozem. Případný negativní dopad dovozu z USA na trh Společenství proto nemůže být takový, aby narušil příčinnou souvislost mezi dumpingovým dovozem z ČLR a újmou způsobenou výrobnímu odvětví Společenství.

5.3.5. *Druhý výrobce ve Společenství*

(76) Na základě dostupných informací se ukázalo, že druhý výrobce ve Společenství má na trhu Společenství pouze omezený prodej. Přítomnost tohoto výrobce na trhu Společenství proto nemohla být příčinou újmy, která byla způsobena výrobnímu odvětví Společenství.

5.4. **Závěr ohledně příčinných souvislostí**

(77) Újma, která byla způsobena výrobnímu odvětví Společenství, se projevila především ve formě snížení výroby, objemu prodeje a úbytku podílu na trhu. K celkově nepříznivé hospodářské situaci výrobního odvětví Společenství vedlo snížení úspor z rozsahu v důsledku nízkého využití kapacity. Šetřením bylo rovněž prokázáno, že cenový tlak, který vyvíjel dumpingový dovoz, přinutil výrobní odvětví Společenství snížit ceny o 8 %, a zhoršil tudíž jeho finanční situaci zejména v průběhu období šetření.

(78) Zhoršení situace výrobního odvětví Společenství se časově shodovalo s prudkým nárůstem objemu dovozu z ČLR za ceny, které byly trvale nižší než ceny výrobního odvětví Společenství. To objasňuje, proč čínský dovoz získal značný podíl na trhu Společenství.

(79) Přezkoumání jiných známých činitelů, které by mohly způsobit újmu výrobnímu odvětví Společenství, prokázalo, že žádný z těchto činitelů nemohl mít významný negativní dopad na výrobní odvětví a narušit příčinnou souvislost mezi dumpingovým dovozem a situací výrobního odvětví Společenství působící újmu, zejména v období šetření.

(80) Na základě výše uvedené analýzy, v jejímž rámci byly účinky všech známých činitelů na situaci výrobního odvětví Společenství náležitě rozlišeny a odděleny od účinků dumpingového dovozu působících újmu, byl vyvozen předběžný závěr, že dovoz z ČLR způsobil výrobnímu odvětví Společenství podstatnou újmu ve smyslu čl. 3 odst. 6 základního nařízení.

6. **ZÁJEM SPOLEČENSTVÍ**

6.1. **Úvodní poznámka**

(81) V souladu s článkem 21 základního nařízení bylo zkoumáno, zda existují přesvědčivé důvody, které by mohly vést k závěru, že by uložení antidumpingových opatření na dovoz z dotčené země nebylo v zájmu Společenství. Komise zaslala dotazníky všem dovozcům, obchodníkům a uživatelům, kteří byli zmíněni v podnětu. Odpovědi na dotazník byly obdrženy od jednoho obchodníka a jednoho uživatele.

(82) Na základě informací obdržených od spolupracujících stran byly vyvozeny tyto předběžné závěry.

6.2. **Zájem výrobního odvětví Společenství**

(83) Drát z molybdenu představuje rozhodující výrobek v celkové činnosti žádajícího výrobce. Jedná se v zásadě o činnost založenou na objemu, přičemž dostatečné objemy jsou nezbytné pro výrobu výrobků s vyšší přidanou hodnotou ve stejném výrobním řetězci, které se používají například v odvětví výroby světelné techniky. Činnost založená na objemu je v zásadě nezbytná k zachování jednotkových fixních nákladů na nízké úrovni.

(84) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem by neuložení antidumpingového cla mělo další negativní dopad na činnost související s dráty z molybdenu a mohlo by vést k situaci, kdy by čínský dovoz vytlačil výrobní odvětví Společenství z trhu, pokud jde o dráty z molybdenu.

(85) Usuzuje se, že uložení navrhovaných opatření by výrobnímu odvětví Společenství umožnilo zvýšit objem výroby, získat zpět část trhu, o niž přišlo ve prospěch dumpingového dovozu, a tudíž překonat účinky dumpingu působícího újmu.

(86) Uložení prozatímních antidumpingových opatření by tedy výrobnímu odvětví Společenství umožnilo zajistit životaschopnost jeho činnosti v oblasti drátů z molybdenu a následně celého odvětví, které závisí na existenci tohoto základního výrobku.

6.3. **Zájem dovozců, obchodníků a uživatelů ve Společenství**

(87) Navzdory skutečnosti, že bylo kontaktováno mnoho stran, včetně sdružení dovozců a uživatelů a jednotlivých společností, úroveň spolupráce byla velmi nízká.

(88) Šetřením bylo prokázáno, že existují obchodníci, kteří pořizují dráty z molybdenu od výrobního odvětví Společenství nebo od čínských výrobců a prodávají jej dále přímo automobilovému průmyslu. Některé jiné hospodářské subjekty poskytují služby automobilovému průmyslu. Je třeba uvést, že se šetření nezúčastnil žádný uživatel z automobilového průmyslu. Zdálo se, že to podporuje tvrzení výrobního odvětví Společenství, že podíl nákladů na dotčený výrobek na celkových nákladech automobilového průmyslu je mimořádně nízký.

(89) Dotazníky byly zaslány třem známým dovozcům uvedeným v podnětu. Zatímco jeden dovozce výslovně uvedl, že nemá v úmyslu podílet se na šetření, jiný dovozce na naši žádost nereagoval vůbec. Přihlásil se a spolupráci nabídl pouze jediný obchodník se sídlem v Německu.

(90) Dotazníky byly zaslány rovněž všem 18 uživatelům uvedeným v podnětu. Při šetření však spolupracoval pouze jeden uživatel se sídlem v Itálii, na nějž připadalo 35 až 50 % dovozu drátů z molybdenu z ČLR v průběhu období šetření.

(91) Co se týká zájmu dovozců a obchodníků, podle údajů, které poskytl spolupracující obchodník, pořizuje dráty z molybdenu výhradně od výrobců ve Společenství. Uložení navrhovaných opatření proto nemůže jeho činnost ovlivnit.

(92) Malý zájem, který dovozci dotčeného výrobku a obchodníci ve Společenství projevili o toto šetření, naznačuje, že uložení navrhovaných prozatímních antidumpingových opatření nebude mít významný dopad na jejich činnost.

(93) Pokud jde o spolupracujícího uživatele se sídlem v Itálii, šetření prokázalo, že dováží velké objemy drátů z molybdenu z ČLR. Tato společnost poskytuje služby v oblasti povrchové úpravy především automobilovému průmyslu. Činnost zahrnující dotčený výrobek představuje 15 až 25 % celkového obratu této společnosti.

(94) Uložení navrhovaného antidumpingového cla tudíž pravděpodobně zvýší náklady oddělení povrchové úpravy u tohoto uživatele. To však nebude mít významný dopad na celkový zisk společnosti. V nejhorším případě by byl za předpokladu, že by tento uživatel nebyl schopen přenést zvýšení nákladů na své zákazníky, zisk, jehož bylo dosaženo v období šetření na úrovni oddělení, mírně záporný, a na úrovni společnosti by se zisk dosažený v průběhu období šetření snížil o několik málo procentních bodů.

(95) Na základě výše uvedených skutečností je zřejmé, že uložení antidumpingových opatření bude mít negativní dopad na oddělení povrchové úpravy u tohoto konkrétního uživatele, který pořizuje výrobky výhradně z ČLR. Avšak vzhledem ke skutečnosti, že tento uživatel má v tomto úzkém segmentu silné postavení, pokud jde o spolehlivost a zajištění dodávek pro své zákazníky, měl by být schopen přinejmenším částečně přenést zvýšení nákladů na své zákazníky a/nebo pořizovat dráty z molybdenu z jiných zdrojů. To by částečně zmírnilo negativní dopad navrhovaných opatření.

(96) S přihlédnutím k výše uvedeným skutečnostem byl vyvozen předběžný závěr, že při bližší úvaze nebude mít účinek antidumpingových opatření významný negativní dopad na celkovou situaci uživatelů dotčeného výrobku ve Společenství.

6.4. **Účinky narušující hospodářskou soutěž a obchod**

(97) Šetřením bylo prokázáno, že existuje omezený počet hospodářských subjektů, které vyrábějí a prodávají dotčený výrobek na celosvětové úrovni. Bylo proto ověřeno, zda existuje riziko, že by uložení antidumpingových opatření mohlo vést k účinkům narušujícím obchod na trhu Společenství, a zejména k nedostatečným dodávkám. Ačkoliv je pravděpodobné, že se dovoz čínských drátů z molybdenu po uložení antidumpingových opatření sníží, zdá se, že neexistuje žádné riziko nedostatku na trhu Společenství, jelikož šetření prokázalo, že výrobní odvětví Společenství má volnou kapacitu, aby mohlo uspokojit tržní poptávku. Mimoto existují určité alternativní zdroje dodávek, například dovoz z USA.

(98) Vzhledem ke skutečnosti, že by navrhované antidumpingové clo obnovilo rovné podmínky, lze očekávat, že čínští vyvážející výrobci budou moci nadále prodávat dráty z molybdenu na trhu Společenství, nikoli však za ceny působící újmu.

(99) Pokud by na druhou stranu antidumpingová opatření nebyla uložena, jak bylo objasněno v 86. bodě odůvodnění, výrobní odvětví Společenství by nebylo s to čelit dalšímu snižování výroby a objemu prodeje na svém hlavním trhu. Bylo by proto ohroženo jeho přežití v odvětví, které přesahuje obdobný výrobek. Vzhledem ke skutečnosti, že výrobní odvětví Společenství zásobuje více než 50 % trhu Společenství, jeho zánik by s velkou pravděpodobností vedl k nedostatku drátů z molybdenu na trhu Společenství, přinejmenším dokud by prodej výrobního odvětví Společenství nenahradil dovoz.

6.5. **Závěr ohledně zájmu Společenství**

(100) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem byl vyvozen předběžný závěr, že celkově neexistují na základě dostupných informací o zájmu Společenství žádné přesvědčivé důvody pro neuložení prozatímních opatření na dovoz drátů z molybdenu pocházejících z ČLR.

7. **PROZATÍMNÍ ANTIDUMPINGOVÁ OPATŘENÍ**

7.1. **Úroveň pro odstranění újmy**

(101) Vzhledem k závěrům ohledně dumpingu, výsledné újmy, příčinných souvislostí a zájmu Společenství by měla být uložena prozatímní opatření, aby se zamezilo působení další újmy výrobnímu odvětví Společenství ze strany dumpingového dovozu z ČLR.

(102) Pro účely stanovení výše těchto cel byla vzata v úvahu zjištěná dumpingová rozpětí a výše cla nezbytná pro odstranění újmy, kterou utrpělo výrobní odvětví Společenství.

(103) Při výpočtu výše cla nezbytné pro odstranění účinků dumpingu působícího újmu se mělo za to, že by případná opatření měla výrobnímu odvětví Společenství umožnit pokrýt výrobní náklady a dosáhnout zisku před zdaněním, kterého lze přiměřeně dosáhnout ve výrobním odvětví tohoto typu za běžných podmínek hospodářské soutěže, tj. bez dumpingového dovozu, u prodeje obdobného výrobku ve Společenství. Připomíná se, že rok 2007 byl v posuzovaném období rokem, v němž výrobní odvětví Společenství dosáhlo zisku. Ziskové rozpětí před zdaněním použité pro tento výpočet bylo proto v rozmezí 0–5 %, a to podle zisku dosaženého ve výše uvedeném roce. Na tomto základě byla vypočtena cena obdobného výrobku nepůsobící újmu výrobnímu odvětví Společenství.

(104) Potřebné zvýšení ceny pak bylo stanoveno srovnáním vážené průměrné dovozní ceny upravené o náklady po dovozu a celní poplatky, zjištěné pro účely výpočtu cenového podbízení, s cenou výrobků prodávaných výrobním odvětvím Společenství na trhu Společenství, která by nepůsobila újmu. Rozdíl vyplývající z tohoto srovnání byl poté vyjádřen jako procentní podíl z celkové dovozní hodnoty.

7.2. **Prozatímní opatření**

(105) Na základě výše uvedených skutečností se usuzovalo, že by v souladu s čl. 7 odst. 2 základního nařízení mělo být uloženo prozatímní antidumpingové clo na dovoz pocházejícího z ČLR, a to na úrovni nižší z hodnot odpovídajících dumpingovému rozpětí a rozpětí újmy podle pravidla nižšího cla. V tomto případě by měla být sazba stanovena na úrovni zjištěného rozpětí újmy.

(106) Navrhované antidumpingové clo činí:

ČLR	Rozpětí pro odstranění újmy	Dumpingové rozpětí	Sazba antidumpingového cla
Všechny společnosti	64,3 %	68,4 %	64,3 %

8. **ZVEŘEJŇOVÁNÍ INFORMACÍ**

(107) Výše uvedená prozatímní zjištění budou sdělena všem zúčastněným stranám, které budou vyzvány, aby písemně předložily svá stanoviska a požádaly o slyšení. Jejich připomínky budou analyzovány a v opodstatněných případech vzaty v úvahu před tím, než bude cokoli stanoveno s konečnou platností. Dále je třeba uvést, že zjištění týkající se uložení antidumpingových cel, k nimž se dospělo pro účely tohoto nařízení, jsou prozatímní a pro účely konečných zjištění může být nutné jejich přehodnocení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Ukládá se prozatímní antidumpingové clo na dovoz drátu z molybdenu, obsahujícího nejméně 99,95 % hmotnostních molybdenu, jehož největší rozměr příčného průřezu přesahuje 1,35 mm, ale nepřesahuje 4,0 mm, pocházejícího z Čínské lidové republiky, v současnosti kódu KN ex 8102 96 00 (kód TARIC 8102 96 00 10).

2. Sazba prozatímního antidumpingového cla použitelná na čistou cenu s dodáním na hranici Společenství před proclením pro výrobek popsaný v odstavci 1 činí 64,3 %.

3. Propuštění výrobku uvedeného v odstavci 1 do volného oběhu ve Společenství je podmíněno složením jistoty odpovídající výši prozatímního cla.

4. Není-li stanoveno jinak, použijí se platné celní předpisy.

Článek 2

Aniž je dotčen článek 20 nařízení Rady (ES) č. 384/96, mohou zúčastněné strany požádat o poskytnutí informací o podstatných skutečnostech a úvahách, na jejichž základě bylo toto nařízení přijato, předložit písemně svá stanoviska a požádat o ústní slyšení před Komisí ve lhůtě jednoho měsíce ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

Podle čl. 21 odst. 4 nařízení (ES) č. 384/96 se mohou dotčené strany vyjádřit k uplatňování tohoto nařízení do jednoho měsíce ode dne jeho vstupu v platnost.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 1 tohoto nařízení se použije po dobu šesti měsíců.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. prosince 2009.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda